

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 204



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

54 tomas
2011 m. rugpjūčio 9 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2011 m. rugpjūčio 3 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 791/2011, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo maito, nustatyto tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams, galutinis surinkimas 1
- ★ 2011 m. rugpjūčio 5 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 792/2011, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinis laikinojo maito, nustatyto tam tikriems importuojamiems Tailando kilmės žiedinių segtuvų mechanizmams, surinkimas 11
- ★ 2011 m. rugpjūčio 5 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 793/2011, kuriuo nustatomas 9 kategorijos žvejybos – pelaginių rūšių žuvų žvejybos traleriais šaldikliais – draudimas, taikomas Mauritanijos ekonominėje zonoje su Europos Sąjungos valstybių narių vėliavomis plaukiojančioms laivams 18
- ★ 2011 m. rugpjūčio 8 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 794/2011, kuriuo patvirtinami saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimai [Parmigiano Reggiano (SKVN)] 19
- 2011 m. rugpjūčio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 795/2011, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 21

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

SPRENDIMAI

2011/494/ES:

- ★ 2011 m. rugpjūčio 5 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas dėl leidimo tiekti rinkai fosfatuotą kukurūzų krakmolą kaip naują maisto sudedamąją dalį pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 258/97 (pranešta dokumentu Nr. C(2011) 5550) ⁽¹⁾ 23

Klaidų ištaisymas

- ★ 2010 m. spalio 5 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 861/2010, iš dalies keičiančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą, klaidų ištaisymas (OL L 284, 2010 10 29) 26



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 791/2011

2011 m. rugpjūčio 3 d.

kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo maito, nustatyto tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams, galutinis surinkimas

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos (toliau – Komisija) pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. PROCEDŪRA

1. Laikinosios priemonės

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 138/2011 ⁽²⁾ (toliau – laikinasis reglamentas) Komisija nustatė laikinąjį antidempingo muitą tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams.
- (2) Tyrimas inicijuotas remiantis 2010 m. balandžio 6 d. *Saint-Gobain Vertex s.r.o., Tolnatek Fonalfeldolgozó és Műszakiszövetgyártó, Valmieras stikla šķiedra AS ir Vitruvan Technical Textiles GmbH* (toliau – skundo pateikėjai), pagaminančių didžiąją dalį (šiuo atveju daugiau nei 25 %) visų tam tikrų tinklinių stiklo pluošto audinių Sąjungoje, pateiktu skundu.
- (3) Kaip išdėstyta laikinojo reglamento 13 konstatuojamojoje dalyje, atliekant dempingo ir žalos tyrimą nagrinėtas

2009 m. balandžio 1 d.–2010 m. kovo 31 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL). Tiriant žalai įvertinti svarbias tendencijas nagrinėtas laikotarpis nuo 2006 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

2. Tolesnė procedūra

- (4) Paskelbus pagrindinius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis nuspręsta nustatyti laikinąsias antidempingo priemones (toliau – preliminarus faktų atskleidimas), kelios suinteresuotosios šalys raštu pateikė savo pastabas apie preliminarius faktus. Toms šalims, kurios to pageidavo, buvo suteikta galimybė būti išklaustytom.
- (5) Komisija toliau rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo būtina norint padaryti galutines išvadas. Be laikinojo reglamento 11 konstatuojamojoje dalyje minėtų tikrinimų atlikta ir daugiau tikrinimų šių bendrovių patalpose:

individualaus nagrinėjimo prašiusio eksportuojančio gamintojo:

— *Yuyao Feitian Fiberglass Co. Ltd*

ir su juo susijusio prekiautojo:

— *Yuyao Winter International Trade Co. Ltd,*

nesusijusio Sąjungos importuotojo:

— *Vimaplás – Tecidos Técnicos Lda.,* Portugalija.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ OL L 43, 2011 2 17, p. 9.

- (6) Visoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis ketinta rekomenduoti nustatyti galutinį antidempingo muitą tam tikriems importuojamiems KLR kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams ir galutinai surinkti garantijomis užtikrintas laikinųjų muitų sumas (toliau – galutinis faktų atskleidimas). Šalims nustatytas laikotarpis, per kurį jos galėjo pareikšti pastabas dėl galutinio faktų atskleidimo.
- (7) Suinteresuotųjų šalių žodžiu ir raštu pateiktos pastabos buvo išnagrinėtos ir prireikus į jas buvo atsižvelgta.

B. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

1. Nagrinėjamas produktas

- (8) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 14 konstatuojamojoje dalyje, nagrinėjamas produktas – KLR kilmės tinkliniai stiklo pluošto audiniai, kurių akutės ilgis ir plotis didesni nei 1,8 mm, o svoris didesnis nei 35 g/m² (toliau – nagrinėjamas produktas) ir kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7019 40 00, ex 7019 51 00, ex 7019 59 00, ex 7019 90 91 ir ex 7019 90 99.
- (9) Nustačius laikinąsias priemones, atlikta tolesnė analizė parodė, kad nagrinėjamas produktas negali būti klasifikuojamas priskiriant tris iš penkių 8 konstatuojamojoje dalyje nurodytų KN kodų. Todėl siūloma iš nagrinėjamo produkto aprašymo išbraukti KN kodus ex 7019 90 91, ex 7019 90 99 ir ex 7019 40 00.
- (10) Be to, primenama, kad, kaip nurodyta laikinojo reglamento 16 konstatuojamojoje dalyje, vienas eksportuojantis Kinijos gamintojas paprašė patikslinti, ar į produkto apibrėžtąją sritį įtraukti stiklo pluošto diskai. Sąjungos pramonės nuomone, stiklo pluošto diskai yra naudotojams skirtas produktas, kurio charakteristikos skiriasi nuo nagrinėjamo produkto. Tačiau buvo nutarta toliau rinkti informaciją iš suinteresuotųjų šalių, kol šiuo klausimu nebus padaryta galutinė išvada.
- (11) Po preliminaraus faktų atskleidimo Sąjungos pramonė ir Europos abrazyvinių medžiagų gamintojų federacija (FEPA), atstovaujanti stiklo pluošto diskų gamintojams, pateikė įrodymų, patvirtinančių, kad gamybos procesas yra sudarytas iš įvairių etapų, kuriuos užbaigus tinkliniai stiklo pluošto audiniai tampa stiklo pluošto diskais. Fizinis disko pavidalas taip pat skiriasi nuo nagrinėjamo produkto, paprastai pateikiamo ritiniais (siaurais arba plačiais) ir skirto kitokiai galutinei paskirčiai (šlifavimo ratui sustiprinti). Šiems argumentams pritarė eksportuojantis Kinijos gamintojas.

- (12) Be to, pažymima, kad nė vienas iš atrinktų eksportuojančių KLR gamintojų ar Sąjungos gamintojų negamino stiklo pluošto diskų ir jais neprekiavo.

- (13) Vienas po laikinųjų priemonių nustatymo apie save pranešęs stiklo pluošto diskų gamintojas iš Sąjungos teigė, kad stiklo pluošto diskai neturėtų būti išbraukti iš produkto apibrėžtosios srities. Jis tvirtino, kad stiklo pluošto diskai nėra naudotojams skirtas produktas, tačiau nagrinėjamąjį produktą ir naudotojams skirtą produktą reikėtų aiškiai atskirti tuo etapu, kai tinklinių stiklo pluošto audinių ritiniai yra padengiami. Pasak bendrovės, statybų sektoriuje naudojamų tinklinių stiklo pluošto audinių ritinių danga skiriasi nuo tinklinių stiklo pluošto audinių ritinių, kurie vėliau naudojami stiklo pluošto diskų gamybai. Pastaruoju atveju ritiniai padengiami fenolio derva. Kitaip tariant, stiklo pluošto diskams gaminti skirtų tinklinių stiklo pluošto audinių ritinių cheminės savybės tariamai atitinka stiklo pluošto diskų. Pasak bendrovės, minėtų tipų tinklinių stiklo pluošto audinių ritiniai negali būti naudojami statybinių medžiagų surišimui, o tai yra pagrindinė nagrinėjamo produkto paskirtis. Todėl bendrovė tvirtino, kad jeigu stiklo pluošto diskai būtų išbraukti iš produkto apibrėžtosios srities, tinklinių audinių ritiniai, padengti fenolio derva, taip pat turėtų būti išbraukti.

- (14) Kaip paaiškinta 13 konstatuojamojoje dalyje, bendrovė apie save pranešė tik po laikinųjų priemonių nustatymo, todėl nepateikė patikrinamų duomenų, galinčių pagrįsti jos argumentus. Kadangi atliekant tyrimą jokių duomenų apie įvairius naudojamos dangos tipus negauta, bendrovės argumento nebuvo įmanoma įvertinti, atsižvelgiant į tyrimo metu gautą informaciją. Be to, nežiūrint dangos, įvairių tipų tinklinių audinių ritiniams būdingos tos pačios pagrindinės fizinės savybės, todėl tinklinių audinių ritiniai, padengti fenolio derva, neturėtų būti atmesti. Todėl šis argumentas buvo atmestas.

- (15) Remiantis atliekant tyrimą surinktais duomenimis, 10 konstatuojamojoje dalyje minėto eksportuojančio gamintojo pateiktais įrodymais ir Sąjungos pramonės bei FEPA pastabomis dėl preliminarų faktų atskleidimo, pritariama argumentui dėl stiklo pluošto diskų išbraukimo iš produkto apibrėžtosios srities. Todėl daroma išvada, kad stiklo pluošto diskams, kaip naudotojams skirtam produktui, palyginti su tinkliniais audiniais, yra būdingos kitokios fizinės savybės ir paskirtis, todėl jie turėtų būti išbraukti iš nagrinėjamo produkto apibrėžtosios srities, apibrėžtos laikinajame reglamente. Tad galiausiai nutarta stiklo pluošto diskus pašalinti iš tyrimo srities.

2. Panašus produktas

- (16) Kadangi jokių kitų pastabų dėl panašaus produkto negauta, patvirtinama laikinojo reglamento 17 konstatuojamoji dalis.

C. DEMPINGAS

1. Rinkos ekonomikos režimas (RER)

- (17) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 18–32 konstatuojamosiose dalyse, iš pradžių buvo siūloma RER taikyti dviem bendrovėms, tačiau vėlesniu tyrimo etapu, ištyrus dėl susijusių bendrovių RER statuso pateiktus įtarimus ir jiems pasitvirtinus, šį pasiūlymą buvo nutarta atšaukti.
- (18) Vienas eksportuojantis gamintojas, kuriam buvo taikomas pagrindinio reglamento 18 straipsnis, pakartojo argumentus, kuriuos buvo pateikęs dar tada, kai Komisija jam pranešė, kad ketina netaikyti RER. Jis ir vėl teigė, kad Komisijai buvo pateiktos pasenusios įstatų ir jungtinių veiklos sutarties redakcijos, kurios niekada nebuvo įsigaliojusios ir todėl neturėjo jokios įtakos su bendrovei taikytino RER vertinimu susijusioms išvadoms.
- (19) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 28 konstatuojamojoje dalyje, šių argumentų neužteko, kad dingtų abejonės dėl kartu su RER prašymo forma eksportuojančio gamintojo pateiktų pirminių dokumentų ir informacijos.
- (20) Dėl argumento, kad šiuo atveju neproporcinga taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalį, pareiškama, kad Komisija šio straipsnio nuostatas taiko atsižvelgdama į konkretų atvejį ir su juo susijusias aplinkybes. Atliekant šį tyrimą nutarta, kad straipsnis yra taikomas tinkamai, kaip jau nurodyta laikinojo reglamento 26, 27 ir 31 konstatuojamosiose dalyse, nes tai, kad buvo pateikti suklastoti dokumentai, verčia abejoti visais bendrovės pateiktais dokumentais.
- (21) Antrasis eksportuojantis gamintojas, kuriam buvo atsisakyta taikyti RER, bet buvo taikomas individualus režimas (IR), ginčijo motyvus, kuriais remdamasi Komisija atšaukė sprendimą. Pasak jo, nebuvo jokių naujų įrodymų, kurie pastebimai sumažintų pradines išvadas, kuriomis grindžiamas pirminio sprendimo taikyti RER atšaukimas. Gamintojas teigė, kad finansinių ataskaitų rinkinyje rasti ir auditoriaus nepranešti netikslumai ir trūkumai neturėjo jokios esminės įtakos šių ataskaitų patikimumui.
- (22) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 30 konstatuojamojoje dalyje, šie argumentai negalėjo pašalinti abejonių dėl finansinių ataskaitų rinkinyje pateiktų duomenų tikslumo ir išsamumo.
- (23) Gamintojas taip pat teigia, kad jis bendradarbiavo atliekant tyrimą, todėl tyrimo baigtis ir individuali muito norma yra nesąžiningos ir neproporcingos, nes jam,

kaip kitoms nebendradarbiaujančioms bendrovėms ir bendrovei, kuriai taikomas pagrindinio reglamento 18 straipsnis, nustatyta didžiausia muito norma. Šiuo klausimu pažymima, kad bendrovei nustatytas muitas, apskaičiuotas remiantis įprasta metodika, taikoma bendrovėms, kurioms taikomas IR.

- (24) Kadangi jokių kitų pastabų dėl RER negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 18–32 konstatuojamosios dalys.

2. Individualus nagrinėjimas

- (25) Kaip nurodyta laikinojo reglamento 37 konstatuojamojoje dalyje, neatrinktų susijusių bendrovių grupė paprašė individualaus nagrinėjimo, vadovaujantis pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalimi, ir iki nustatyto termino atsiuntė užpildytą RER prašymo formą.
- (26) Kaip nurodyta 5 konstatuojamojoje dalyje, susijusių bendrovių grupės patalpose surengtas tikrinamasis vizitas ir nustatyta, kad bendrovės neatitiko pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte nustatytų 1, 2 ir 3 kriterijų.
- (27) Dėl pirmojo kriterijaus abi susijusios bendrovės nepateikė pakankamų įrodymų dėl akcininkų įnašo į bendrovės kapitalą. Akcininkai perėmė valstybės lėšomis įsteigtas įmones patys neprisidėdami jokiomis lėšomis. Be to, priešingai nei nustatyta įstatuose, nesurengta nė vieno akcininkų susirinkimo, nepateikta minėtų susitikimų protokolų, o tai kelia abejonių, ar verslo sprendimai buvo priimami nesikišant valstybei. Atsižvelgiant į tai, nutarta, kad bendrovės nesugebėjo įrodyti, kad jų verslo sprendimai priimami be reikšmingo valstybės kišimosi.
- (28) Dėl antrojo kriterijaus, atlikus tyrimą paaiškėjo, kad nebuvo atlikta abiejų susijusių bendrovių apskaitos įrašų audito pagal tarptautinius apskaitos standartus, nes apskaitos įrašuose būta nemažai apskaitos trūkumų ir klaidų, pavyzdžiui, susijusių su įrašytais ir (arba) sumokėtais mokesčiais, pasikartojančių klaidų, susijusių su mokėtinų dividendų sąskaita ir aptiktas trūkstamas nusidėvėjęs turtas, kuris nebuvo paminėtas audito ataskaitose.
- (29) Kalbant apie trečiąjį kriterijų, viena susijusi bendrovė nepateikė žemės panaudos sutarties, jos apskaitoje nerasta jokių įrodymų apie jos įregistravimą ir mokesčius. Antroji bendrovė žemės panaudos teises įsigijo iš susijusios bendrovės be atlygio, to neužregistravo apskaitoje ir todėl neužfiksavo jokio nuvertėjimo.
- (30) Atsižvelgiant į tai, buvo pasiūlyta individualaus nagrinėjimo prašiusioms bendrovėms RER netaikyti.

- (31) Komisija susijusioms KLR bendrovėms ir skundo pateikėjams oficialiai atskleidė su RER susijusius nustatytus faktus. Be to, jiems buvo suteikta galimybė raštu pareikšti savo nuomonę ir prašyti juos išklaudyti, jei tam būtų svarbių priežasčių. Atskleidus su RER susijusius faktus, negauta jokių pastabų.

3. Individualus režimas (IR)

- (32) Preliminariai nustatyta, kad viena iš bendrovių, priklausiusių atrinktų eksportuojančių KLR gamintojų grupei, kuriai atsisakyta taikyti RER, atitiko visus IR reikalavimus.
- (33) Be to, kaip nurodyta laikinojo reglamento 35 konstatuojamojoje dalyje, eksportuojantis gamintojas, kurio atžvilgiu priimtas sprendimas taikyti RER buvo atšauktas, atitiko pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalies sąlygas dėl IR taikymo.
- (34) Sąjungos pramonė abejojo sprendimu taikyti IR bendrovei, kurios atžvilgiu priimtas sprendimas taikyti RER buvo atšauktas, tvirtindama, kad neišsamios sąskaitos ir neatitikimai kelia abejonių dėl visų bendrovės duomenų. Tačiau nustatyta, kad nustatyti sąskaitų netikslumai neturėjo poveikio bendrovės eksporto kainų patikimumui. Todėl Sąjungos pramonės argumentas buvo atmestas.
- (35) Atsižvelgiant į tai, patvirtinama pirminė išvada, kad du iš trijų atrinktų eksportuojančių gamintojų atitiko visus IR reikalavimus. Todėl patvirtinamos laikinojo reglamento 33–36 konstatuojamosios dalys dėl IR.
- (36) Be to, dvi susijusios bendrovės, prašiusios individualaus nagrinėjimo, taip pat paprašė taikyti IR, jeigu atlikus tyrimą būtų nustatyta, kad jos neatitinka RER sąlygų. Buvo nustatyta, kad jos atitinka pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalies sąlygas dėl IR taikymo.
- (37) Sąjungos pramonė taip pat abejojo sprendimu dviejų susijusių bendrovių grupei taikyti IR, teigdama, kad pagal bendrovių pateiktus duomenis neįmanoma atlikti patikimo RER vertinimo, todėl šių duomenų negalima laikyti pakankamais, kad būtų galima taikyti IR. Sąjungos pramonės argumentas buvo atmestas, nes nustatyta, kad su RER vertinimu susiję aptikti netikslumai neturėjo jokio poveikio kriterijams, pagal kuriuos taikoma individuali muito norma, todėl IR buvo galima taikyti.

4. Normalioji vertė

a) Panašios šalies pasirinkimas

- (38) Daugiau pastabų dėl panašios šalies pasirinkimo negauta. Todėl patvirtinama, kad Kanada yra tinkama ir pagrįsta

panaši šalis vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalimi. Tad patvirtinamos laikinojo reglamento 39–45 konstatuojamosios dalys.

b) Normaliosios vertės nustatymas

- (39) Primenama, kad, siekiant atsižvelgti į Kanadoje gaminto ir parduodamo panašaus produkto ir nagrinėjamo produkto iš KLR kokybės skirtumus, buvo nutarta, kad normalioji vertė turėtų būti apskaičiuota. Todėl normalioji vertė buvo apskaičiuota remiantis Kanados gamintojo gamybos sąnaudomis, pridėjus pagrįstą pardavimo, bendrųjų ir administracinių išlaidų ir pelno vidaus rinkoje sumą.
- (40) Bendrovės, kurioms pradiniu etapu buvo taikomas IR, ginčijo normaliosios vertės apskaičiavimo būdą, o viena iš jų ypač abejojo, ar ši vertė buvo apskaičiuota pagal atskirus produkto tipus. Patvirtinta, kad normalioji vertė buvo apskaičiuota pagal atskirus produkto tipus, remiantis iš panašioje šalyje nagrinėjamąjį produktą gaminusio vienintelio gamintojo gautais duomenimis. Siekiant užtikrinti konfidencialumą, normalioji vertė buvo atskleista kaip kainų intervalas.
- (41) Trys šalys tvirtino, kad pagal atskleistą normaliąją vertę negalima pagrįstai įvertinti faktų ir aplinkybių, kuriais remiantis nustatytas dempingo skirtumas. Visos bendrovės paprašė pateikti daugiau duomenų apie normaliosios vertės apskaičiavimą, įskaitant sumą, kuri, atlikus įvairius pakoregavimus, įtraukta į normaliąją vertę, kad būtų galima atsižvelgti į kokybės skirtumus. Tačiau dėl prievolės saugoti duomenų konfidencialumą nutarta, kad bendrovėms buvo pateikta visa informacija, kurią galima atskleisti.
- (42) Todėl šis argumentas buvo atmestas. Taigi, patvirtinamos laikinojo reglamento 46–49 konstatuojamosios dalys dėl normaliosios vertės apskaičiavimo.

c) Eksportuojančių gamintojų, kuriems taikomas IR, eksporto kainos

- (43) Viena iš bendrovių, kuriai pradiniu etapu buvo taikomas IR, paprašė paaiškinti, kaip buvo apskaičiuotos pakavimo išlaidos, nes, pasak jos, iš atskleistų pakavimo duomenų nematyti nuoseklios kiekio ar sandorių vertės koreliacijos. Kadangi atsakydama į antidempingo klausimą bendrovė nenurodė jokių pakavimo išlaidų, jos apskaičiuotos remiantis iš kitų dviejų atrinktų eksportuojančių gamintojų gauta informacija.

- (44) Kadangi kitų pastabų dėl eksporto kainos nustatymo negauta, patvirtinama laikinojo reglamento 50 konstatuojamoji dalis.

- (45) Atskleidus galutines išvadas, grupė susijusių bendrovių, kurioms turi būti taikomas IR, tvirtino, kad, apskaičiuojant įvairias iš eksporto kainos išskaičiuojamas išlaidas, nereikėtų atsižvelgti į komisinius. Argumentui buvo pritarta, tad eksporto kaina ir grupės taikomo dempingo skirtumas buvo atitinkamai patikslinti.

d) Palyginimas

- (46) Kadangi jokių pastabų dėl normaliosios vertės ir eksporto kainos palyginimo *ex-works* sąlygomis negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 51 ir 52 konstatuojamosios dalys.

5. Dempingo skirtumai

a) Bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai, kuriems taikomas IR

- (47) Vienas importuotojas, importuojantis nagrinėjamąjį produktą į Sąjungą, pritarė nustatytosioms laikinosioms priemonėms, nes jas nustačius importo kaina vėl taptų nežalino dydžio. Nežiūrint to, jis pareiškė, kad, nustačius daugiau nei 10 % besiskiriančius muitus, rinka gali būti iškraipyta. Tad jis paprašė priemonės pakeisti taip, kad tuo negalėtų pasinaudoti bendrovė, kuriai taikomas IR ir nustatyta mažesnė individuali maito norma. Importuotojas tvirtino, kad padidėjo rizika, kad eksportuojantis gamintojas, kuriam nustatyta žemesnė individuali maito norma, vengs muitų. Tačiau nepateikta jokios papildomos informacijos ar įrodymų, kuriais būtų galima pagrįsti šį argumentą, todėl jis buvo atmestas.
- (48) Atsižvelgiant į tai, galutiniai dempingo skirtumai, išreikšti CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentine dalimi, yra tokie:

Bendrovė	Galutinis dempingo skirtumas
<i>Yuyao Mingda Fiberglass Co., Ltd</i>	62,9 %
<i>Grand Composite Co., Ltd</i> ir su ja susijusi bendrovė <i>Ningbo Grand Fiberglass Co., Ltd</i>	48,4 %
<i>Yuyao Feitian Fiberglass Co., Ltd</i>	60,7 %

b) Visi kiti eksportuojantys gamintojai

- (49) Kadangi jokių pastabų dėl dempingo skirtumų negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 53–57 konstatuojamosios dalys.
- (50) Tuo remiantis, galutinai nustatytas dempingo lygis visos šalies mastu yra 62,9 % CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, todėl patvirtinama laikinojo reglamento 58 konstatuojamoji dalis.

D. ŽALA

1. Sąjungos gamyba

- (51) Paaškinama, kad laikinojo reglamento 59 konstatuojamojoje dalyje terminas „Sąjungos pramonė“ reiškia visus Sąjungos gamintojus. Kadangi jokių pastabų dėl Sąjungos gamybos negauta, patvirtinama laikinojo reglamento 60 konstatuojamoji dalis.

2. Sąjungos suvartojimas

- (52) Kaip paaškinama 9 konstatuojamojoje dalyje, iš nagrinėjamojo produkto aprašymo reikėtų išbraukti KN kodus ex 7019 90 91, ex 7019 90 99 ir ex 7019 40 00. Nors šie kodai ir buvo išbraukti, su Sąjungos suvartojimu, įskaitant importą, susiję faktai, pagrįsti skunde pateiktais duomenimis ir papildyti patikrintais duomenimis, pateiktais bendradarbiaujančių gamintojų, bei Eurostato duomenimis, nepakito.

- (53) Kadangi jokių pastabų dėl Sąjungos suvartojimo negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 61–63 konstatuojamosios dalys.

3. Importas iš nagrinėjamios šalies

- (54) Kadangi jokių pastabų dėl importo iš nagrinėjamios šalies dempingo kaina kiekio, kainos ir rinkos dalies negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 64–66 konstatuojamosiose dalyse išdėstytos išvados.
- (55) Kadangi jokių pastabų dėl priverstinio kainų mažinimo negauta, patvirtinama laikinojo reglamento 67 ir 68 konstatuojamosiose dalyse aprašyta priverstinio kainų mažinimo nustatymo, įskaitant pakoregavimą kokybės požiūriu, metodika. Tačiau nustačius laikinąsias priemones ir suteikus individualaus nagrinėjimo galimybę vienai eksportuojančių KLR gamintojų grupei, buvo atliktas pakartotinis panašaus tipo produktų kainų palyginimo vertinimas. Atlikus šį pakartotinį vertinimą, pasitvirtinto, kad dėl importo iš KLR dempingo kaina Sąjungos pramonės kainos TL priverstinai sumažėjo 30–35 %.

4. Sąjungos pramonės padėties

- (56) Kadangi jokių pastabų dėl Sąjungos pramonės padėties negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 69–84 konstatuojamosios dalys.

5. Išvada dėl žalos

- (57) Kadangi jokių pastabų dėl išvados dėl žalos negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 85–87 konstatuojamosios dalys.

E. PRIEŽASTINIS RYŠYS**1. Importo dempingo kaina poveikis**

- (58) Kadangi jokių pastabų dėl importo dempingo kaina poveikio negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 89–91 konstatuojamosios dalys.

2. Kitų veiksnių poveikis

- (59) Kadangi jokių pastabų dėl kitų veiksnių poveikio negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 92–96 konstatuojamosios dalys.

3. Išvada dėl priežastinio ryšio

- (60) Kadangi jokių pastabų dėl išvados dėl priežastinio ryšio negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 97–99 konstatuojamosios dalys.

F. SAJUNGOS INTERESAI**1. Sąjungos pramonės interesai**

- (61) Kadangi jokių pastabų dėl Sąjungos pramonės interesų negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 101–103 konstatuojamosios dalys.

2. Importuotojų interesai

- (62) Kadangi pastabų dėl importuotojų interesų negauta, padaryta išvada, kad jų interesai nebūtų pažeisti, jeigu bus nustatytos galutinės priemonės, taikomos importuojamam nagrinėjamajam produktui.

3. Naudotojų ir vartotojų interesai

- (63) Primenama, kad pradiniu tyrimo etapu nebendradarbiavo nė viena naudotojų ar vartotojų organizacija. Paskelbus laikinąjį reglamentą viena naudotojų asociacija pateikė pastabų. Tačiau pastabos buvo susijusios tik su neigiamu priemonių nustatymo stiklo pluošto diskams poveikiu, kuris atsirastų, jeigu jie nebūtų išbraukti iš produkto apibrėžtosios srities. Kaip nurodyta 15 konstatuojamojoje dalyje, nutarta, kad stiklo pluošto diskus reikėtų išbraukti iš produkto apibrėžtosios srities. Todėl galutinių antidempingo priemonių nustatymas neturės neigiamo poveikio stiklo pluošto diskų naudotojams.
- (64) Kadangi kitų pastabų dėl naudotojų ir vartotojų interesų negauta, padaryta išvada, kad jų interesai nebūtų pažeisti, jeigu importuojamam nagrinėjamajam produktui bus nustatytos galutinės priemonės.

4. Išvada dėl Sąjungos interesų

- (65) Tuo remiantis, padaryta išvada, kad nėra įtikinamų priežasčių, kodėl šiuo atveju nereikėtų nustatyti galutinių antidempingo muitų, taikomų importuojamiems KLR kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams.

G. GALUTINĖS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS**1. Žalos pašalinimo lygis**

- (66) Po preliminaraus faktų atskleidimo vienas eksportuojantis Kinijos gamintojas tvirtino, kad jam nepateikta pakankamai išsamių duomenų apie jo padarytos žalos skirtumo apskaičiavimą, nes nebuvo atskleisti duomenys apie Sąjungos pramonės gaminamų produktų kieki, vertes ir kainas pagal kiekvieną produkto tipą. Bendrovė teigė, kad sąrašas buvo sudarytas iš keturių atrinktų Sąjungos gamintojų, todėl informacijos nebuvo galima laikyti konfidencialia. Tačiau reikėtų pažymėti, kad TL kai kurių tipų produktais prekiaavo retas Sąjungos gamintojas. Todėl nutarta, kad geriausia būtų neatskleisti tokių sandorių kainų, kiekio ir verčių. Be to, nebūtina atskleisti išsamių duomenų apie kiekvieną produkto tipą, kad šalys pakankamai gerai suprastų skaičiavimo metodiką ir rezultatus.

- (67) Tas pats eksportuojantis Kinijos gamintojas abejojo tikslinio pelno dydžiu, kuriuo remtasi apskaičiuojant žalos skirtumą, visų pirma dėl to, kad tikslinis pelnas buvo identiškas vidutiniam svertiniam Sąjungos pramonės pelnui TL. Jis taip pat abejojo tuo, kaip iš atrinktų Sąjungos gamintojų gauti duomenys buvo panaudoti tiksliniam pelnui nustatyti ir gretinti su duomenimis apie visą Sąjungos pramonę. Galiausiai jis abejojo tikslinio pelno dydžiu, lygindamas jį su pelno dydžiu, kuriuo neseniai buvo remtasi atliekant kitą tyrimą dėl artimai susijusių produktų sektoriaus.

- (68) Kaip paaiškinta laikinojo reglamento 112 konstatuojamojoje dalyje, tikslinis pelnas reiškia vidutinį Sąjungos pramonės pelną, gautą 2006–2007 m., o vidutinis svertinis pelnas TL apskaičiuotas pagal keturių atrinktų bendrovių duomenis. Be to, kaip paaiškinta laikinojo reglamento 79 konstatuojamojoje dalyje, apskaičiuojant minėtą pelną neatsižvelgiama į kai kurių atrinktų gamintojų nurodytas nenumatytąsias restruktūrizavimo sąnaudas. Todėl abu pelno dydžiai sutapo visai atsitiktinai.

- (69) Dėl to, pagal kokius duomenis reikia nustatyti pelno dydį, reikėtų pažymėti, kad taikant atranką pelno dydis yra vienas iš žalos analizės mikrorodiklių. Todėl atrinktomis bendrovėmis nustatytas dydis laikomas būdingu visai Sąjungos pramonei. Bet kokiame tyrime, kuriame taikoma atranka, apskaičiuojant žalos skirtumą naudojamas tikslinis pelnas visuomet pagrįstas iš atrinktų bendrovių surinktais duomenimis.

(70) Galiausiai, dėl užuominos apie kitame antidempingo tyrime naudotą tikslinį pelną, reikėtų pažymėti, kad kiekvieno tyrimo faktai ir išvados grindžiami duomenimis, gautais iš atliekant tyrimą bendradarbiaujančių bendrovių, atsižvelgiant į konkretų produkto aprašymą ir laikotarpį. Todėl neįmanoma nustatyti tiesioginio faktų, susijusių su šiais dviem nesusijusiais tyrimais ir dviem skirtingais TL, sąryšio.

(71) Kalbant apie žalos pašalinimo lygį, pataisius korektūros klaidą, atsiradusią apskaičiuojant laikinąjį žalos skirtumą, susijusį su vienu iš eksportuojančių gamintojų, minėtas skirtumas padidėjo. Tačiau tai neturi poveikio šiai bendrovei taikomo antidempingo maito dydžiui, nes minėtas maitas grindžiamas dempingo skirtumu.

(72) Be to, reikėtų pažymėti, kad dar vienai eksportuojančių Kinijos gamintojų grupei suteikus IR, kaip paašškinta 32 konstatuojamojoje dalyje, buvo apskaičiuotas jiems taikomas individualus žalos skirtumas.

(73) Dėl 71 konstatuojamojoje dalyje paminėtų pakeitimų taip pat patikslintas neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams taikomas vidutinis svertinis žalos skirtumas ir nebendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams taikomas likutinis žalos skirtumas.

(76) Siūlomi antidempingo maitai:

Bendrovė	Žalos pašalinimo skirtumas	Dempingo skirtumas	Antidempingo maito norma
<i>Yuyao Mingda Fiberglass Co., Ltd</i>	69,1 %	62,9 %	62,9 %
<i>Grand Composite Co. Ltd</i> ir jos susijusi bendrovė <i>Ningbo Grand Fiberglass Co. Ltd</i>	77,4 %	48,4 %	48,4 %
<i>Yuayo Feitian Fiberglass Co., Ltd</i>	87,6 %	60,7 %	60,7 %
Atrankinis svertinis vidurkis, nustatytas neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams	72,1 %	57,7 %	57,7 %
Nebendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų ir <i>Ningbo Weishan Duo Bao Building Materials Co., Ltd</i> likutinis skirtumas	87,6 %	62,9 %	62,9 %

(77) Šiame reglamente nurodytos bendrovėms taikomos individualios antidempingo maitų normos buvo nustatytos remiantis atliekant šį tyrimą nustatytais faktais. Todėl jos atitinka šių bendrovių padėtį, nustatytą atliekant tą tyrimą. Todėl šios maito normos (kitaip nei visos šalies mastu nustatytas maitas, taikomas visoms kitoms bendrovėms) taikomos tik tiems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės produktams, kuriuos pagamino minėtos bendrovės, t. y. nurodyti konkretūs juridiniai asmenys. Šios normos negali būti taikomos importuojamiems produktams, pagamintiems bet kurios kitos bendrovės, kurios pavadinimas ir adresas konkrečiai nepaminėtas šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su tomis konkrečiomis bendrovėmis, – jiems taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta maito norma.

(74) Atsižvelgiant į tai, galutiniai žalos skirtumai, išreikšti CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant maitą procentine dalimi, yra tokie:

Bendrovė	Galutinis žalos skirtumas
<i>Yuyao Mingda Fiberglass Co., Ltd</i>	69,1 %
<i>Grand Composite Co. Ltd</i> ir jos susijusi bendrovė <i>Ningbo Grand Fiberglass Co. Ltd</i>	77,4 %
<i>Yuayo Feitian Fiberglass Co., Ltd</i>	87,6 %
Atrankinis svertinis vidurkis, nustatytas neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams	72,1 %
Nebendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų ir <i>Ningbo Weishan Duo Bao Building Materials Co., Ltd</i> likutinis skirtumas	87,6 %

2. Galutinės priemonės

(75) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, manoma, kad, vadovaujantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi, importuojamam nagrinėjamam produktui turėtų būti nustatytos galutinės antidempingo priemonės, kurių dydis prilygtų dempingo arba žalos skirtumui, atsižvelgiant į tai, kuris iš jų mažesnis. Todėl visos maitų normos turėtų būti nustatytos pagal nustatytus dempingo skirtumus.

- (78) Visi prašymai taikyti individualiai bendrovei nustatyta antidempingo maito normą (pvz., pasikeitus subjekto pavadinimui arba įkūrus naują gamybos ar pardavimo subjektą) turėtų būti nedelsiant siunčiami Komisijai⁽¹⁾, nurodant visą susijusią informaciją, ypač informaciją apie bendrovės veiklos, susijusios su gamyba ir pardavimu vidaus rinkoje bei pardavimu eksportui, pasikeitimus, kuriuos lėmė, pavyzdžiui, minėtas pavadinimo pasikeitimas arba gamybos ir pardavimo subjektų pasikeitimas. Prireikus reglamentas bus atitinkamai iš dalies pakeistas atnaujinant bendrovių, kurioms taikomos individualios maito normos, sąrašą.
- (79) Visoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis ketinta rekomenduoti nustatyti galutinius antidempingo maitus. Be to, joms nustatytas laikotarpis, per kurį, atskleidus galutinius faktus, jos galėjo pareikšti prieštaravimus. Šalių pateiktos pastabos buvo tinkamai apsvaistytos ir prireikus išvados buvo atitinkamai pataisytos.
- (80) Dviejų susijusių bendrovių, kurios prašė taikyti individualų nagrinėjimą ir kurioms buvo taikomas IR, grupė pareiškė norinti pasiūlyti išsipareigojimą. Tačiau grupė neatsiuntė išsipareigojimo pasiūlymo iki pagrindinio reglamento 8 straipsnio 2 dalyje nustatyto termino, todėl jį nebuvo galima atsižvelgti.
- (81) Siekiant užtikrinti, kad naujiems eksportuotojams ir neatrinktomis bendradarbiaujančioms bendrovėms, nurodytomis šio reglamento priede, būtų taikomos vienodos sąlygos, reikėtų priimti nuostatą, kad pastarosioms bendrovėms nustatytas svertinis vidutinis maitas būtų taikomas bet kokiems naujiems eksportuotojams, kurie priešingu atveju turėtų teisę į peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį, nors šis straipsnis netaikomas, jeigu buvo naudota taikoma atranka.

3. Galutinis laikinųjų maitų surinkimas

- (82) Atsižvelgiant į nustatytą dempingo skirtumų dydį ir įvertinus Sąjungos pramonei padarytą žalą, manoma, kad būtina galutinai surinkti garantijomis užtikrintas laikinojo antidempingo maito, nustatyto laikinuoju reglamentu, sumas, neviršijant nustatytų galutinių maitų sumos. Kadangi stiklo pluošto diskų nutarta nepriskirti produkto apibrėžtajai sričiai (žr. 15 konstatuojamąją dalį), juos importuojant garantijomis užtikrintos sumos neturėtų būti renkamos. Jeigu galutiniai maitai yra mažesni nei laikinieji maitai, garantijomis užtikrintos sumos, viršijančios galutinę antidempingo maitų normą, nerenkamos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams, kurių akutės ilgis ir plotis didesni nei 1,8 mm, o svoris didesnis nei 35 g/m², išskyrus stiklo pluošto diskus, ir kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7019 51 00 ir ex 7019 59 00 (TARIC kodai 7019 51 00 10 ir 7019 59 00 10), nustatomas galutinis antidempingo maitas.

2. Galutinio antidempingo maito, taikomo 1 dalyje aprašyto produkto, kurį gamina toliau išvardytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant maitą, norma yra tokia:

Bendrovė	Maitas (%)	Papildomas TARIC kodas
<i>Yuyao Mingda Fiberglass Co., Ltd</i>	62,9	B006
<i>Grand Composite Co. Ltd</i> ir jos susijusi bendrovė <i>Ningbo Grand Fiberglass Co., Ltd</i>	48,4	B007
<i>Yuyao Feitian Fiberglass Co., Ltd</i>	60,7	B122
I priede išvardytos bendrovės	57,7	B008
Visos kitos bendrovės	62,9	B999

3. Individualios maito normos, nustatytos 2 dalyje nurodytomis bendrovėms, taikomos tik tuo atveju, jei valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, atitinkanti II priede išdėstytus reikalavimus. Jeigu minėta sąskaita faktūra nepateikiama, taikomas visoms kitoms bendrovėms nustatytas maitas.

4. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos maitus reglamentuojančios galiojančios nuostatos.

2 straipsnis

1. Garantijomis užtikrintos laikinojo antidempingo maito, nustatyto Komisijos reglamentu (ES) Nr. 138/2011 importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės stiklo pluošto diskams, pareikalavus sumos nerenkamos.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 04/090, 1049 Brussels, Belgija.

2. Galutinai surenkamos garantijomis užtikrintos laikinųjų antidempingo muitų, nustatytų Komisijos reglamentu (ES) Nr. 138/2011 importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tinkliniams stiklo pluošto audiniams, sumos už produktus, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7019 51 00 ir ex 7019 59 00. Sumos, viršijančios galutinę antidempingo muito normą, įskaitant garantijomis užtikrintas sumas už produktus, kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7019 40 00, ex 7019 90 91 ir ex 7019 90 99, nerenkamos.

3 straipsnis

Jeigu kuris nors naujas Kinijos Liaudies Respublikos eksportuojantis gamintojas pateikia Komisijai pakankamai įrodymų, kad:

- tiriamuoju laikotarpiu (nuo 2009 m. balandžio 1 d. iki 2010 m. kovo 30 d.) į Sąjungą neeksportavo 1 straipsnio 1 dalyje nurodyto produkto,

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. rugpjūčio 3 d.

- nėra susijęs su jokių Kinijos Liaudies Respublikos eksportuotoju ar gamintoju, kuriam taikomos šiuo reglamentu nustatytos priemonės,

- faktiškai nagrinėjamąjį produktą eksportavo į Sąjungą po tiriamojo laikotarpio, kurio duomenimis remtasi nustatant priemones, arba turi neatšaukiamų sutartinių įsipareigojimų eksportuoti į Sąjungą didelį jo kiekį.

Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, pateiktu pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu, paprasta balsų dauguma gali iš dalies pakeisti 1 straipsnio 2 dalį, naują eksportuojantį gamintoją priskirdama prie neatrinktų bendradarbiaujančių bendrovių, kurioms taikoma 57,7 % svertinė vidutinė muito norma.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. DOWGIELEWICZ

I PRIEDAS

NEATRINKTI BENDRADARBIUJANTYS EKSPORTUOJANTYS KINIJOS GAMINTOJAI (PAPILDOMAS TARIC KODAS B008)

Jiangxi Dahua Fiberglass Group Co., Ltd
Lanxi Jialu Fiberglass NET Industry Co., Ltd
Cixi Oulong Fiberglass Co., Ltd
Jiangsu Tianyu Fibre Co., Ltd
Jia Xin Jinwei Fiber Glass Products Co., Ltd
Jiangsu Jiuding New Material Co., Ltd
Changshu Jiangnan Glass Fiber Co., Ltd.
Shandong Shenghao Fiber Glass Co., Ltd
Yuyao Yuanda Fiberglass Mesh Co., Ltd
Ningbo Kingsun Imp & Exp Co., Ltd
Ningbo Integrated Plasticizing Co., Ltd
Nankang Luobian Glass Fibre Co., Ltd
Changshu Dongyu Insulated Compound Materials Co., Ltd

II PRIEDAS

1 straipsnio 3 dalyje nurodytoje galiojančioje prekybinėje sąskaitoje faktūroje turi būti ši prekybinę sąskaitą faktūrą išrašančio bendrovės atstovo pasirašyta deklaracija:

1. Komercinę sąskaitą faktūrą išrašiusios bendrovės atstovo vardas, pavardė ir pareigos.
2. Ši deklaracija:

„Patvirtinu, kad (kiekis) šioje sąskaitoje faktūroje nurodytų tinklinių stiklo pluošto audinių (papildomas TARIC kodas), parduodamų eksportui į Europos Sąjungą, Kinijos Liaudies Respublikoje pagamino (bendrovės pavadinimas ir registruota buveinė). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.

Data ir parašas“

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 792/2011

2011 m. rugpjūčio 5 d.

kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas ir galutinis laikinojo muto, nustatyto tam tikriems importuojamiems Tailando kilmės žiedinių segtuvų mechanizmams, surinkimas

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos (toliau – Komisija) pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. LAIKINOSIOS PRIEMONĖS

(1) Komisija 2011 m. vasario 10 d. Reglamentu (ES) Nr. 118/2011 ⁽²⁾ (toliau – laikinasis reglamentas) tam tikriems importuojamiems Tailando kilmės žiedinių segtuvų mechanizmams nustatė laikinąjį antidempingo muitą.

(2) Tyrimas inicijuotas 2010 m. balandžio 6 d. gavus Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH (toliau – skundo pateikėjas) gamintojų, kurie pagamina didžiąją dalį (šiuo atveju daugiau nei 50 %) visų tam tikrų žiedinių segtuvų mechanizmų (toliau – ŽSM) Sąjungoje, vardu pateiktą skundą. Skunde pateikta minėto produkto dempingo ir jo daromos materialinės žalos *prima facie* įrodymų, kurių pakako tyrimo inicijavimui pagrįsti.

(3) Primenama, kad, kaip nurodyta laikinojo reglamento 7 konstatuojamojoje dalyje, atliekant dempingo ir žalos tyrimą buvo nagrinėjamas 2009 m. balandžio 1 d.–2010 m. kovo 31 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL). Tiriant žalai įvertinti svarbias tendencijas nagrinėtas laikotarpis nuo 2006 m. sausio 1 d. iki tiriamojimo laikotarpio pabaigos (toliau – žalos tiriamasis laikotarpis).

2. PASKESNĖ PROCEDŪRA

(4) Atskleidus esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo nuspręsta nustatyti laikinąsias antidempingo priemones (toliau – pirminis faktų atskleidimas), kelios suinteresuotosios šalys raštu pateikė pastabas dėl preliminarių

išvadų. Šalims, kurios to pageidavo (konkrečiai – dviem importuotojams ir vienam Tailando gamintojui), buvo suteikta galimybė būti išklaustyoms.

(5) Komisija toliau rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, kaip ji manė, buvo būtina norint padaryti galutines išvadas dėl dempingo, žalos, priežastinio ryšio ir Sąjungos interesų. Be laikinojo reglamento 6 konstatuojamojoje dalyje minėtų patikrinimų, dar vienas patikrinimas atliktas vienintelio klausimyno atsakymus pateikusių ir taip bendradarbiavusio naudotojo – *Rima Benelux Holding BV* – patalpose.

(6) Visoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kurių pagrindu ketinta rekomenduoti tam tikriems Tailando kilmės žiedinių segtuvų mechanizmams nustatyti galutinį antidempingo muitą ir galutinai surinkti garantijomis užtikrintas laikinojo muto sumas. Be to, joms nustatytas laikotarpis pastaboms dėl atskleistų faktų pareikšti.

(7) Suinteresuotųjų šalių žodžiu ir raštu pateiktos pastabos išnagrinėtos ir prireikus į jas atsižvelgta.

3. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

(8) Kadangi jokių pastabų dėl nagrinėjamojo produkto ir panašaus produkto negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 8–11 konstatuojamosios dalys.

4. DEMPINGAS

4.1. Normalioji vertė

(9) Primenama, kad, kaip nurodyta laikinojo reglamento 14 konstatuojamojoje dalyje, atliekant tyrimą bendradarbiavo tik vienas Tailando eksportuojantis gamintojas ir kad jo eksportas į Sąjungą per TL sudarė visą Tailando eksportą į Sąjungą. Šis eksportuojantis gamintojas ir vienas nesusijęs bendradarbiaujantis importuotojas teigė, kad nepriklausomas išorės ekspertas, padėjęs Komisijai per tikrinamąjį vizitą eksportuojančio gamintojo patalpose, savo ataskaitoje padarė tam tikrų skaičiavimo klaidų. Viena iš eksperto užduočių buvo išnagrinėti padengimo nikeliu procesą ir nustatyti įvairiais gamybos etapais eksportuojančio gamintojo sunaudojamų žaliavų kiekį. Kaip minėta laikinojo reglamento 15 konstatuojamojoje dalyje, atliekant tyrimą nustatyta, kad pateikdamas informaciją apie savo gamybos ir kitų žaliavų sąnaudas eksportuojantis gamintojas nurodė neišsamius ir neteisingus duomenis. Komisija išnagrinėjo eksportuojančio gamintojo ir importuotojo tvirtinimą dėl

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ OL L 37, 2011 2 11, p. 2.

skaičiavimo klaidų eksperto ataskaitoje ir priėjo prie išvados, kad jis nepagrįstas. Todėl patvirtinamos laikinojo reglamento 15 konstatuojamojoje dalyje pateiktos išvados.

- (10) Eksportuojantis gamintojas ir importuotojas taip pat nesutiko su laikinojo reglamento 19–20 konstatuojamosiose dalyse išdėstytomis preliminariomis išvadomis. Konkrečiai, jie teigė, kad metodas, taikytas preliminariai nustatant normaliąją tų rūšių produkto, kuriam nenustatyta specifinė normalioji vertė, normaliąją vertę buvo netinkamas, nes normalioji vertė buvo netinkamai apskaičiuota remiantis aritmetiniu normaliųjų verčių vidurkiu. Komisija pritarė šiam argumentui, pakoregavo metodą ir patikslino tų kitų rūšių produkto normaliųjų verčių skaičiavimą, atsižvelgdama į Tailando gamintojo produktų asortimentą, tokiu būdu tiksliau atspindėdama jo padėtį.
- (11) Be to, eksportuojantis gamintojas teigė, kad atitinkamai 16 ir 8 % pardavimo, bendrosios ir administracinės išlaidos (PBA išlaidos) bei pelno dydis yra per dideli. Eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad PBA išlaidų norma neturėtų viršyti 12,59 % ir atspindėti jo paties PBA išlaidas, atėmus transportavimo vidaus keliais išlaidas.
- (12) Primenama, kad, kaip nurodyta laikinojo reglamento 15–17 konstatuojamosiose dalyse, eksportuojantis gamintojas nebendradarbiavo atliekant tyrimą, todėl išsamių duomenų apie savo PBA išlaidas nepateikė. Tokiomis aplinkybėmis ir atsižvelgiant į tai, kad daugiau informacijos apie visas bendrovės PBA išlaidas negauta, nutarta toliau remtis skunde pateikta informacija. Be to, įvertinus turimą informaciją ir tiek, kiek buvo galima ją patikrinti, 16 % PBA išlaidų norma laikyta pagrįsta. Todėl argumentas atmestas.
- (13) Eksportuojantis gamintojas teigė, kad atliekant preliminarūs skaičiavimus naudotas 8 % pelno lygis buvo pernelyg didelis, todėl reikėjo naudoti 5 % pelno lygį. Pateikti šie argumentai: pirma, 5 % pelno lygis naudotas kaip tikslinis pelnas atliekant žalos analizę ir, antra, 5 % pelno lygis atitiktų ankstesniuose tyrimuose dėl to paties produkto naudotą pelno lygį. Atsakydama į pirmąjį argumentą Komisija pažymėjo, kad apskaičiuojant tikslinį Sąjungos pramonės pelną ir normaliajai vertei nustatyti reikalingą pelno lygį remiamasi skirtinga logika, todėl dydžiai neturi būti tokie patys. Reaguodama į antrąjį argumentą Komisija sutiko, kad esama priežasčių naudoti tą patį pelno lygį kaip ankstesniuose, dėl to paties produkto atliktuose tyrimuose, todėl nutarė pritariti šiam argumentui ir atitinkamai pakeisti pelno lygį, naudotą apskaičiuojant normaliąsias vertes.
- (14) Po galutinio nustatytųjų faktų atskleidimo Sąjungos pramonė ir eksportuojantis gamintojas pateikė komentary. Sąjungos pramonė nepritarė tam, kad būtų koreguojamas pelno dydis, teigdama, kad 5 % pelno normos nepakaks trijų susijusių bendrovių, dalyvaujančių gaminant ir parduodama nagrinėjamąjį produktą, pelningumo poreikiams patenkinti, tačiau papildomų esminių argumentų nepateikė. Todėl argumentas atmestas.
- (15) Eksportuojantis gamintojas teigė, kad nusidėvėjimo, statybos ir draudimo sąnaudų, naudotos skaičiuojant vienos rūšies nagrinėjamojo produkto normaliąją vertę, skyrėsi nuo sąnaudų, naudotų skaičiuojant kitų rūšių nagrinėjamojo produkto normaliąją vertę, ir kad visoms rūšims reikėtų naudoti tą pačią vertę. Komisija patikrino minėtą argumentą ir nustatė, kad iš tiesų skaičiuojant padaryta klaida. Tačiau, kitaip nei teigė eksportuojantis gamintojas, nustatyta, kad klaida padaryta skaičiuojant kitų rūšių nagrinėjamojo produkto normaliąją vertę. Taigi atitinkamai pakoreguota kitų rūšių nagrinėjamojo produkto normalioji vertė.
- (16) Eksportuojantis gamintojas taip pat teigė, kad nustatant visų rūšių nagrinėjamojo produkto, kuriam nenustatyta specifinė normalioji vertė, normaliąsias vertes iki galo neatsižvelgta į tikrąjį eksportuojančio gamintojo produktų asortimentą. Šiuo atžvilgiu eksportuojantis gamintojas pakartojė argumentą, kad apskaičiuojant kitų rūšių nagrinėjamojo produkto normaliąją vertę reikėtų naudoti svertinį nustatytų normaliųjų verčių vidurkį, tada bus atsižvelgta į tikrąjį eksportuojančio gamintojo produktų asortimentą. Kaip minėta 10 konstatuojamojoje dalyje, Komisija sutiko patikslinti tų kitų rūšių nagrinėjamojo produkto normaliųjų verčių skaičiavimą, kad būtų atsižvelgta į tikrąjį Tailando gamintojo produktų asortimentą, todėl buvo apskaičiuota mažų, vidutinių ir didelių ŽSM normalioji vertė, neatsižvelgiant į tikrąją kiekvienos rūšies produkto pardavimo apimtį. Vis dėlto, neradusi pagrįstų motyvų, Komisija atmetė argumentą, kad taip pat reikėtų atsižvelgti į svorinį koeficientą, pagrįstą eksportuotojo pardavimu Sąjungoje.
- (17) Be to, eksportuojantis gamintojas teigė, kad Komisijos metodas, naudotas skaičiuojant normaliąją vertę remiantis žiedinių segtuvų mechanizmų ilgiu, yra netikslus ir neišsamus, todėl pasiūlė naują vidurkių skaičiavimo metodą, kuriuo galima labiau atsižvelgti į skirtingą mechanizmų ilgį. Kaip paaiškinta 16 konstatuojamojoje dalyje, Komisija apskaičiavo visų rūšių (išskyrus tas, kurioms nustatyta specifinė normalioji vertė) nagrinėjamojo produkto normaliąją vertę, taip pat apskaičiavo normaliąsias vertes atsižvelgdama ŽSM dydį (mažus, vidutinius ir didelius

ŽSM). Nustatyta, kad eksportuotojo skaičiavimas buvo netinkamas ir kad juo siekta tam tikro rezultato. Todėl argumentas atmestas.

- (18) Išskyrus minėtą koregavimą ir negavus jokių kitų pastabų, galutinai patvirtinamos laikinojo reglamento 15–20 konstatuojamųjų dalių nuostatos dėl normaliosios vertės nustatymo.

4.2. Eksporto kaina ir palyginimas

- (19) Eksportuojantis gamintojas teigė, kad apskaičiuojant transporto sąnaudas, reikalingas dempingui nustatyti, pasirinkta netinkama valiuta. Komisija tam pritarė.
- (20) Kadangi negauta jokių kitų pastabų, galutinai patvirtinamos laikinojo reglamento 21–24 konstatuojamųjų dalių nuostatos dėl eksporto kainos nustatymo ir eksporto kainų palyginimo su atitinkama normaliąja verte.

4.3. Dempingo skirtumas

- (21) Eksportuojantis gamintojas teigė, kad apskaičiuojant dempingo skirtumą neatsižvelgta į specifinę dviejų rūšių nagrinėjamojo produkto normaliąją vertę. Tam pritarta, o atitinkamos vertės pataisytos.
- (22) Pakoregavus, kaip minėta, normaliosios vertės skaičiavimą ir palyginimą ir ištaisius minėtas eksporto kainos skaičiavimo klaidas, galiausiai nustatytas toks procentais išreikštas CIF neto kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą dempingo dydis:

Eksportuojantis gamintojas	Dempingo skirtumas
Thai Stationery Industry Co. Ltd., Bankokas, Tailandas	16,3 %

- (23) Kadangi bendradarbiaujantis eksportuojantis gamintojas eksportavo visą iš Tailando į Sąjungą eksportuojamą nagrinėjamojo produkto kiekį, buvo nuspręsta kitoms bendrovėms nustatyti dempingo skirtumą, nustatytą šiam eksportuojančiam gamintojui, t. y. 16,3 %

5. SAJUNGOS PRAMONĖS APIBRĖŽTIS

- (24) Pastabų dėl Sąjungos pramonės apibrėžties negauta, todėl patvirtinamos laikinojo reglamento 28–32 konstatuojamosiose dalyse išdėstytos išvados.

6. ŽALA

6.1. Sąjungos suvartojimas ir importas iš Tailando

- (25) Tailando gamintojas ir keli importuotojai teigė abejojantys laikinajame reglamente pateiktomis išvadomis dėl Sąjungos suvartojimo. Konkrečiai, jie teigė, kad suvartojimas sumažėjo labiau nei preliminariai nustatyta (maždaug 30 %). Be to, jie prašė paaiškinti metodą, kurį Komisija naudojo suvartojimui nustatyti, nes ŽSM yra įtraukti į muitų tarifų poziciją, kuriai priskiriami kiti produktai.
- (26) Reikėtų paminėti, kad nors šios suinteresuotosios šalys nepritarė išvadoms dėl suvartojimo, savo argumentams pagrįsti jokių patvirtinamųjų įrodymų ar skaičių nepateikė. Nenurodė jos ir jokio su naudotu metodu susijusio trūkumo.
- (27) Dėl naudoto metodo reikėtų priminti, kad, kaip minėta laikinojo reglamento 33 konstatuojamojoje dalyje, suvartojimas nustatytas remiantis patikrintais pardavimo duomenimis, kuriuos bendradarbiaujančios šalys pateikė klausimyno atsakymuose (dviejų Sąjungos gamintojų ir Tailando eksportuotojo 2008–TL duomenys), ir Eurostato viso kito importo duomenimis. Atsižvelgiant į tai, kad ŽSM iš kitų šaltinių taikomos antidempingo priemonės, šių importuojamųjų (iš visų šaltinių) produktų duomenys registruojami muitų tarifų duomenų bazėje (TARIC) priskiriant jiems subpozicijų kodus, kurie iš esmės yra skirti specialiai tiriamajam produktui. Šios subpozicijos pasirinktos siekiant užtikrinti, kad būtų atsižvelgta tik į nagrinėjamojo produkto importą, nepaisant nežymaus produkto apibrėžties patikslinimo šiame tyrime.
- (28) Be to, atsižvelgiant į tai, kad Eurostato duomenys pateikiami kilogramais, o suvartojimas apskaičiuotas vienetais, vienas importuotojas prašė paaiškinti metodą, kuriuo kilogramai buvo perskaičiuoti į vienetus. Todėl reikia patikslinti, kad, kaip ir per ankstesnius tyrimus, naudotas 50 gramų/vienetui perskaičiavimo koeficientas, ir, gautus duomenis palyginus su Tailando eksportuojančio gamintojo pateikta informacija, šis metodas laikytas pagrįstu. Be to, reikėtų paminėti ir tai, kad, jeigu Komisija būtų rėmusi Tailando eksportuojančio gamintojo informacija ir naudojusi tikslų vidutinį vieneto svorį, gauti rezultatai rodytų, kad importas iš Tailando per visą žalos tiriamąjį laikotarpį didėjo sparčiau vertinant tiek absoliučiąją apimtį (25 %, palyginti su laikinajame reglamente nustatytais 19 %), tiek rinkos dalimis (nuo 11,8 % iki 15,5 %, palyginti su 12,0–15,0 %, kaip nustatyta laikinajame reglamente).

- (29) Vienas importuotojas taip pat teigė, kad Tailando importas per žalos tiriamąjį laikotarpį faktiškai sumažėjo

40 %, tačiau tokius duomenis jis grindė visų tam munitų kodui priskiriamų importuojamų produktų verte, o ne apimtimi, todėl įtraukė produktus, kurie nepatenka į tyrimo taikymo sritį. Šis argumentas turėjo būti atmestas.

- (30) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, patvirtinamos laikinojo reglamento 33–40 konstatuojamųjų dalių išvados dėl Sąjungos suvartojimo (kuris per 2008 m. – TL sumažėjo daugiau nei 15 %) ir importo iš Tailando.

6.2. Sąjungos pramonės ekonominė padėtis

- (31) Vienas importuotojas teigė, kad žalos analizė atlikta šališkai, nes blogą finansinę Sąjungos pramonės padėtį reikėtų vertinti kartu su vienos iš jos susijusių bendrovių, kuri tariamai pelningai veikia ŽSM versle, padėtimi. Šiuo požiūriu pažymima, kad atliekant žalos analizę turėtų būti vertinamas tik Sąjungoje pagaminto nagrinėjamojo produkto Sąjungos pramonės pardavimas Sąjungos rinkoje. Kadangi, kaip minėta laikinojo reglamento 69 konstatuojamojoje dalyje, aptariama susijusi bendrovė nėra Sąjungos gamintojas ir daugiausia prekiauja ne Sąjungos kilmės produktais, atliekant žalos analizę į jos padėtį neturėtų būti atsižvelgiama.
- (32) Nepažeidžiant to, kas išdėstyta, vis dėlto pabrėžiama, kad importuotojas nepateikė jokios informacijos, patvirtinančios gerą minėtos susijusios bendrovės finansinę padėtį. Priešingai, atliekant tyrimą gauti duomenys rodo, kad tiriamuoju laikotarpiu smarkiai sumažėjo ir šios bendrovės ŽSM pardavimo apimtys.
- (33) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, ir kadangi kitų pastabų dėl žalos analizės negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 41–57 konstatuojamosios dalys ir daroma išvada, kad Sąjungos pramonė patyrė materialinės žalos, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje.

7. PRIEŽASTINIS RYŠYS

7.1. Importo dempingo kaina poveikis

- (34) Nors kai kurios suinteresuotosios šalys nepritarė preliminarioms išvadoms dėl kitų veiksmų poveikio (žr. toliau), nei viena jų neginčijo preliminarios išvados, kad importas dempingo kainomis iš Tailando padarė žalą Sąjungos pramonei. Taigi patvirtinamos laikinojo reglamento 58–64 konstatuojamosios dalys.

7.2. Kitų veiksmų poveikis

- (35) Kai kurios suinteresuotosios šalys nepritarė preliminarioms išvadoms dėl kitų veiksmų poveikio teigdamos, kad pagrindinė žalos priežastis yra sumažėjusi paklausa, Sąjungos gamintojų konkurencija, importas iš Indijos ir savaiminė žala.
- (36) Dėl sumažėjusios pasiūlos žr. 25–30 konstatuojamąsias dalis, kuriose patvirtinama laikinajame reglamente nustatyta suvartojimo tendencija. Todėl argumentą, kad tariamai nepakankamai atsižvelgta į sumažėjusios paklausos poveikį, reikėtų atmesti. Vis dėlto, reikėtų priminti laikinojo reglamento 67 konstatuojamojoje dalyje pateiktą išvadą, kad sumažėjęs suvartojimas iš tikrųjų galėjo prisidėti prie Sąjungos pramonės patiriamos materialinės žalos, tačiau importo dempingo kainomis daromas poveikis minėtą poveikį gerokai sustiprino. Vis dėlto, sumažėjusio suvartojimo poveikis nebuvo toks, kad nutrauktų importo dempingo kainomis ir nustatytos žalos priežastinį ryšį.
- (37) Tailando eksportuotojas taip pat teigė, kad Sąjungos pramonė žalą patyrė ir dėl Sąjungos gamintojų konkurencijos. Taip yra daugiausia dėl to, kad tuo metu, kai Sąjungos pramonė prarado dalį rinkos, padidėjo kito Sąjungos gamintojo užimama rinkos dalis.
- (38) Reikia pripažinti, kad nors Tailando eksportuotojo pateikti skaičiavimai nėra visai tikslūs, apskritai antrojo gamintojo rinkos dalis per žalą tiriamąjį laikotarpį taip pat padidėjo. Vis dėlto, reikėtų priminti, kad, kaip minėta laikinojo reglamento 30 konstatuojamojoje dalyje, šis gamintojas reikšmingą ŽSM kiekį importuoja iš Tailando. Įdomu tai, kad tais metais, kai šis gamintojas sugebėjo padidinti Sąjungos pagamintų produktų pardavimą ir rinkos dalis, tuo pat metu žymiai padidėjo ir jo ŽSM iš Tailando pardavimas. Tiesą sakant, ji net tapo reikšminga Tailando ŽSM importuotoja, supirkdama tais metais didžiąją dalį šių iš Tailando eksportuojamų produktų. Todėl, net jeigu antrasis Sąjungos gamintojas iš tiesų sugebėjo iš Sąjungos pramonės perimti tam tikrą rinkos dalį, sunku nesutikti su tuo, kad šiai bendrovei tai pavyko dėl to, kad ir ji pasinaudojo iš Tailando dempingo kainomis vykdomu ŽSM importu. Primenama, kad šis gamintojas nebuvo įtrauktas į Sąjungos pramonės apibrėžtį, nes jo importo veikla, palyginti su gamyba, sudarė didesnę visos jo veiklos dalį.
- (39) Be to, suinteresuotosios šalys vėl pateikė argumentą, nagrinėtą laikinojo reglamento 69 konstatuojamojoje dalyje, kad Sąjungos pramonė patyrė žalą ir dėl iš Indijos importuojamų produktų. Argumentas grindžiamas tuo, kad Indija užima maždaug 50 % Sąjungos

rinkos (t. y. tris kartus daugiau nei Tailandas) ir kad per 2009 m.–TL atitinkamos vidutinės kainos sumažėjo 3 %, todėl Sąjungos kainos buvo priverstinai sumažintos 24 %. Taip pat pabrėžta, kad žymią iš Indijos importuotų produktų dalį nupirko su Sąjungos pramone susijusi bendrovė.

(40) Tačiau naujų argumentų nepateikta, o šie argumentai jau nagrinėti laikinajame reglamente. Nors apskritai iš Indijos, palyginti su Tailandu, importuota iš tikrųjų daugiau, laikinajame reglamente pateikta įrodymų, kad importo iš šių dviejų šalių raida buvo skirtinga: per žalos tiriamąjį laikotarpį importas iš Tailando apskritai išaugo vertinant ir absoliučiais, ir santykiniais skaičiais, o iš Indijos importuota mažiau (maždaug 10 %), siek tiek sumažėjo ir importo iš Indijos rinkos dalis. Be to, vidutinis Indijos kainų lygis taip pat buvo didesnis nei importo iš Tailando kaina. Be to, nors su Sąjungos pramone susijusi bendrovė ŽSM importuoja iš Indijos, atliekant tyrimą nustatyta, kad, kaip minėta 32 konstatuojamojoje dalyje, per keletus metus šio importo lygis žymiai sumažėjo.

(41) Galiausiai, kelios suinteresuotosios šalys taip pat teigė, kad skundo pateikėjas prarado pirkėjus, nes per savo pagrindinę bendrovę *Ring International Holding* (RIH) ėmė veikti vartotojų rinkai skirtų produktų rinkoje, ir kad ŽSM pardavimą susijusioms bendrovėms reikėtų vertinti atsargiai, nes jis vykdomas ne rinkos sąlygomis. Vis dėlto, šie argumentai atmesti, nes nebuvo pagrįsti įrodymais, o tyrimas parodė, kad pardavimas susijusioms bendrovėms, palyginti su visu pardavimu, buvo nereikšmingas.

7.3. Išvada dėl priežastinio ryšio

(42) Remiantis tuo, kas išdėstyta, patvirtinamos laikinojo reglamento 65–76 konstatuojamosiose dalyse išdėstytos preliminarios išvados. Nors kiti nei importas veiksniai taip pat turėjo tam tikro poveikio Sąjungos pramonės padėčiai, daroma išvada, kad importas iš Tailando dempingo kainomis padarė materialinės žalos Sąjungos pramonei, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 dalyje, kuri grindžiama analize, kurią atliekant tinkamai nustatytas ir atskirai nuo žalingo importo dempingo kainomis poveikio įvertintas visų žinomų veiksnių poveikis.

8. SAJUNGOS INTERESAI

(43) Du iš penkių atliekant tyrimą bendradarbiavusių importuotojų reagavo į atskleistas preliminarias išvadas ir raštu pateikė pastabų. Vienas iš šių importuotojų prašė būti

išklaustas, kaip ir dar vienas importuotojas. Komisija taip pat nusprendė apsilankyti vienintelio tyrime dalyvavusio naudotojo patalpose.

(44) Pastabų dėl laikinojo reglamento 79–90 konstatuojamosiose dalyse pateiktų išvadų dėl rinkos aprašymo ir Sąjungos pramonės interesų negauta.

8.1. Importuotojai ir prekiautojai

(45) Pirmiausia primenama, kad laikinajame reglamente padaryta išvada, kad priemonių nustatymas gali turėti reikšmingo neigiamo poveikio tik vieno importuotojo, kuris Sąjungoje taip pat gamina ŽSM, padėčiai. Šis importuotojas nereagavo į laikinųjų priemonių nustatymą.

(46) Kitas importuotojas, kuris taip pat prašė būti išklaustas bylas nagrinėjančio pareigūno, daugiausia nesutiko su dempingo skirtumo skaičiavimu, žalos analize ir Sąjungos suvartojimo skaičiavimu. Vis dėlto, jis nepateikė jokių naujų komentarų dėl Sąjungos interesų analizės.

(47) Trečiasis importuotojas, kurio importas sudaro 20 % viso Tailando importo, prašė būti išklaustas ir per klausymą paaiškino, kad, kitaip nei rodo per tyrimą pateikta informacija, jis nenutraukė visos su ŽSM susijusios veiklos, kaip minima laikinojo reglamento 92 konstatuojamojoje dalyje, bet perkėlė ją į kitą vietą. Per klausymą šis importuotojas paaiškino, kad jo su ŽSM susijęs verslas tik papildė pagrindinį, su kitais produktais susijusį verslą, ir teigė galbūt importuosiantis ŽSM iš Tailando net ir tuo atveju, jei bus nustatytos priemonės. Tačiau dėl pridėtinių išlaidų, susijusių su dideliu jo platinimo tinklu, tai priklausys nuo antidempingo muitų dydžio ir galimybės didinti kainą pirkėjams. Jei, priešingu atveju, šis importuotojas nutrauks su ŽSM susijusią veiklą, jis nepatirs žymių neigiamų pasekmių, nes ši veikla, palyginti su visu jo verslu, nėra reikšminga.

8.2. Naudotojai

(48) Kaip minėta 5 konstatuojamojoje dalyje, vienintelio bendradarbiaujančio naudotojo klausimyno atsakymas buvo patikrintas per jo patalpose surengtą vizitą po to, kai buvo nustatytos laikinosios priemonės. Šis naudotojas įsigyja produktus iš įvairių šaltinių, įskaitant Sąjungą, Indiją ir Tailandą. Importavo jis ir iš Kinijos, tačiau nustačius antidempingo muitus tiekimo šaltinį pakeitė.

(49) Importas iš Tailando sudaro maždaug 10 % visų šios bendrovės įsigyjamų ŽSM, ir, nustačius laikinąsias

priemonės, ji nusprendė neimportuoti produktų iš Tailando. Nors nepanašu, kad iki šiol priemonės būtų turėjusios reikšmingo poveikio šios bendrovės ekonominei padėčiai, vis dėlto, ji skundėsi tiekimo šaltinių trūkumu ir ypač tuo, kad dabar nebegali kliautis greitu ŽSM pristatymu.

- (50) Suinteresuotosios šalys pakartojo laikinajame reglamente jau aptartą argumentą, kad nustačius priemones Sąjungos rinkoje pritrūks tiekimo šaltinių. Todėl verta pakartoti, kad iš tiesų, kaip parodė tyrimas, Sąjungos rinkai būdingas ribotas dalyvių skaičius: šioje rinkoje veikia vienas Indijos, vienas Tailando, du Sąjungos ir keli Kinijos gamintojai. Antidempingo priemonėmis siekiama ne riboti importą, bet Sąjungos rinkoje atkurti sąžiningą konkurenciją. Dėl šių priemonių iš tikrųjų gali būti importuojama mažiau, tačiau jomis kompensuojamas tokio importo iškreipiamasis pobūdis. Tačiau tai nėra savaime pakankama priežastis kvestionuoti priemonių prieš importą dempingo kainomis nustatymą. Galima net teigti, kad Sąjungos rinkoje sąžininga konkurencija turėtų būti užtikrinta tam, kad ilgainiui išliktų visi tiekimo šaltiniai.

- (51) Manoma, kad taikant mažesnę nei laikinasis galutinį muitą, iš Tailando importuojami produktai vis dar galės patekti į Sąjungos rinką, be to, atlikus tyrimą nustatyta, kad esama (nors ir nedaug) ir kitų tiekimo šaltinių.

8.3. Išvada dėl Sąjungos interesų

- (52) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, ir kadangi kitų pastabų negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 77–110 konstatuojamosios dalys ir daroma išvada, kad, apskritai, remiantis turima su Sąjungos interesais susijusia informacija, nėra įtikinamų priežasčių, kodėl importuojamiems Tailando kilmės ŽSM neturėtų būti nustatytos galutinės priemonės.

9. GALUTINĖS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

9.1. Žalos pašalinimo lygis

- (53) Kadangi jokių kitų pastabų dėl žalos pašalinimo lygio negauta, patvirtinamos laikinojo reglamento 111–114 konstatuojamosios dalys.

9.2. Galutinės priemonės

- (54) Dėl muto dydžio, būtino pašalinti žalingo dempingo poveikį, pateikta komentarų, kad antidempingo muitas turėtų būti sumažintas iki 6 %, nes produktai iš Indijos

tariamai importuojami ne dempingo kainomis ir, palyginti su importu iš Tailando, jų importuojama 6 % daugiau. Šiuo požiūriu pažymima, kad antidempingo muitais nesiekama suderinti visų šaltinių kainų, jų tikslas – pašalinti žalingo dempingo iškreipiamąjį poveikį.

- (55) Atsižvelgiant į padarytas išvadas dėl dempingo, žalos, priežastinio ryšio ir Sąjungos interesų ir remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi, turėtų būti nustatytas galutinis antidempingo muitas, kurio lygis turėtų būti toks, kaip nustatytas mažiausias dempingo ir žalos skirtumas pagal mažesniojo muto taisyklę. Šiuo atveju muto norma turėtų prilygti nustatytam dempingo dydžiui. Apskaičiuotas dydis – 16,3 %; jis gerokai sumažėjo, palyginti su pradiniu etapu.
- (56) Remiantis tuo, kas išdėstyta, bendradarbiaujančiam eksportuotojui nustatoma 16,3 % galutinio antidempingo muto norma.

10. GALUTINIS LAIKINOJO MUTO SURINKIMAS

- (57) Manoma, kad, atsižvelgiant į nustatytą dempingo skirtumą, taip pat į Sąjungos pramonei padarytos žalos lygį, būtina galutinai surinkti garantijomis užtikrintas laikinuoju reglamentu nustatytas laikinojo antidempingo muto sumas neviršijant šiuo reglamentu galutinai nustatyto muto sumos. Kadangi galutinis muitas yra mažesnis nei laikinasis muitas, galutinę muto normą viršijančios sumos turėtų būti nerenkamos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Tam tikriems Tailando kilmės žiedinių segtuvų mechanizams, kurių KN kodas šiuo metu yra ex 8305 10 00 (TARIC kodai 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19, 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29, 8305 10 00 34, 8305 10 00 35 ir 8305 10 00 36) nustatomas galutinis antidempingo muitas. Šiame reglamente žiediniai segtuvų mechanizmai susideda iš ne mažiau kaip dviejų plieninių plokštelių ar vielų su ne mažiau kaip keturiais pritvirtintais plieninės vielos pusžiedžiais, prilaikomais plieniniu dangteliu. Juos galima atsegti patraukiant pusžiedžius arba mažu plieniniu spragtuku įtaisui, pritvirtintu prie žiedinio segtuvo mechanizmo.

2. Galutinio antidempingo muto norma, taikoma 1 dalyje aprašytų produktų neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra 16,3 %

3. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

surenkamos taikant pagal šio reglamento 1 straipsnį nustatyto galutinio maito normą. Galutinio antidempingo maito normą viršijančios sumos nerenkamos.

2 straipsnis

3 straipsnis

Reglamentu (ES) Nr. 118/2011 nustatyto laikinojo antidempingo maito garantijomis užtikrintos sumos galutinai

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. rugpjūčio 5 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. DOWGIELEWICZ

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 793/2011**2011 m. rugpjūčio 5 d.****kuriuo nustatomas 9 kategorijos žvejybos – pelaginių rūšių žuvų žvejybos traleriais šaldikliais – draudimas, taikomas Mauritanijos ekonominėje zonoje su Europos Sąjungos valstybių narių vėliavomis plaukiojantiems laivams**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2008 m. liepos 15 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 704/2008 dėl Protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas laikotarpiui nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. iki 2012 m. liepos 31 d., sudarymo ⁽²⁾ 9 kategorijos (pelaginių rūšių žuvis žvejojantys traleriai šaldikliai) žvejybos galimybės sumažintos iki 250 000 t orientacinės talpos;
- (2) remiantis pirmiau minėto reglamento 2 straipsnio 3 dalimi, 2010 m. rugpjūčio 1 d. – 2011 m. liepos 31 d. laikotarpiui skirta papildoma 50 000 t kvota, todėl bendra orientacinė talpa padidėjo iki 300 000 t;
- (3) pagal Komisijos gautą informaciją apie sužvejotus kiekius, apie kuriuos pranešė šios kategorijos žvejybą vykdančios

su atitinkamų valstybių narių vėliavomis plaukiojantys arba jose registruoti laivai, pirmiau minėtam laikotarpiui skirta kvota jau išnaudota;

(4) todėl būtina uždrausti šios kategorijos žvejybos veiklą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos išnaudojimas

Atitinkamoms valstybėms narėms skirta žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo 2011 m. liepos 19 d.

2 straipsnis

Draudimas

9 kategorijos žvejybos veikla, vykdoma su atitinkamų valstybių narių vėliavomis plaukiojančių arba jose registruotų laivų, uždraudžiama 2011 m. liepos 19 d.–2011 m. liepos 31 d. laikotarpiu. Visų pirma draudžiama laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti nurodytu laikotarpiu tų laivų sužvejotas žuvis.

3 straipsnis

ĮsigaliojimasŠis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. rugpjūčio 5 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.⁽²⁾ OL L 203, 2008 7 31, p. 1.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 794/2011

2011 m. rugpjūčio 8 d.

kuriuo patvirtinami saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimai [Parmigiano Reggiano (SKVN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalimi, Italijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Parmigiano Reggiano“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾;
- (2) Belgija, Danija ir Bazelyje (Šveicarija) esanti „Sūrio importuotojų asociacija“ (pranc. *Association des Importateurs de fromage*) pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 1 dalį pareiškė prieštaravimus dėl įregistravimo. Remiantis minėto reglamento 7 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos a ir c punktais šie Belgijos ir Danijos prieštaravimai pripažinti priimtinais. „Sūrio importuotojų asociacijos“ prieštaravimas nepriimtinas, nes pateiktas pasibaigus nustatytam terminui;
- (3) 2009 m. spalio 30 d. raštais Komisija suinteresuotąsias šalis paragino pradėti atitinkamas konsultacijas;
- (4) Danijos pateiktas prieštaravimas susijęs su tuo, kad reikalavimas nuoroda „Parmigiano Reggiano“ ženklina sūrį nuo šiol dalyti, tarkuoti ir pakuoti nustatytoje geografinėje vietovėje, yra nepakankamai pagrįstas. Po to, kai per minėtas konsultacijas Italija jai pateikė paaiškinimus, Danija prieštaravimo pareiškimą atsiėmė;
- (5) Belgijos pateiktas prieštaravimas taip pat susijęs su tuo, kad reikalavimas nuoroda „Parmigiano Reggiano“ ženklina sūrį dalyti, tarkuoti ir pakuoti nustatytoje geografinėje vietovėje, yra nepakankamai pagrįstas;

- (6) kadangi per šešių mėnesių laikotarpį Belgija ir Italija susitarimo nepasiekė, Komisija turi priimti sprendimą pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 5 dalies 3 pastraipėje ir 15 straipsnio 2 dalyje numatytą tvarką;
- (7) Bendrojo dokumento 3.6 punkte Italija pažymi, kad „šis reikalavimas keliamas todėl, kad produkto atpažinties ženklai, kuriais žymimos „Parmigiano Reggiano“ sūrio galvos, neišlieka arba jų nematyti ant tarkuoto ar dalimis padalyto produkto, ir todėl yra būtina užtikrinti iš anksto supakuoto produkto kilmę. Šis reikalavimas taip pat keliamas norint užtikrinti, kad dalimis padalytas sūris būtų pakuojamas greitai ir pagal atitinkamus metodus, kad negalėtų dehidratuotis, oksiduotis ar prarasti „Parmigiano Reggiano“ sūriui būdingų pradinių organoleptinių savybių. Prapjovus sūrio galvą, sūris netenka natūralios apsaugos, kurią jam suteikia puikiai nuo aplinkos oro sūrį izoliuojanti dehidratuota žievė.“;
- (8) Komisijos nuomone, tokia pateisinime, skirtame užtikrinti svarstomo produkto kilmę, kuo geresnę jo priežiūrą, taip pat išsaugoti fizines ir organoleptines jo savybes, akivaizdžių vertinimo klaidų kompetentingos Italijos institucijos nepadarė;
- (9) be to, pateiktame prieštaravime Belgija pasirėmė Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnio 3 dalies c punktu. Minėtame straipsnyje nurodoma, kad prieštaravimo pareiškimai yra priimtini „[...] jei juose parodoma, kad siūlomo pavadinimo įregistravimas pakenktų [...] produktams, kurie teisėtai rinkoje yra ne mažiau kaip penkerius metus nuo 6 straipsnio 2 dalyje numatytos paskelbimo datos“;
- (10) konkrečių duomenų apie tai, kaip po šios specifikacijos įsigaliojimo galėtų būti pakenkta Belgijos įmonėms, Belgija nepateikė;
- (11) visuotinai žinoma, kad ne nustatytoje geografinėje vietovėje iš tiesų yra įmonių, užsiimančių sūrio, kuris ženklina nuoroda „Parmigiano Reggiano“, dalijimu ir (arba) pakavimu. Tokiu atveju Reglamento (EB) Nr. 510/2006 13 straipsnio 3 dalimi leidžiama nustatyti ne ilgesnį kaip penkerių metų pereinamąjį laikotarpį, jei prieštaravimo pareiškimas buvo pripažintas priimtiniu remiantis tuo, kad siūlomo pavadinimo įregistravimas pakenktų produktams, kurie teisėtai rinkoje yra ne mažiau kaip penkerius metus nuo minėto reglamento 6 straipsnio 2 dalyje numatytos paskelbimo datos. Atsižvelgiant, visų pirma,

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽²⁾ OL C 87, 2009 4 16, p. 14.

į jau vykdomus sutartinius išpareigojimus ir būtinybę, kad rinka palaipsniui prisitaikytų prie nuorodos „Parmigiano Reggiano“ specifikacijos pakeitimų, šiuo atveju ūkio subjektams, įsisteigusiems ne nuorodos „Parmigiano Reggiano“ specifikacijoje nustatytoje geografinėje vietovėje, tikslinga nustatyti vienerių metų pereinamąjį laikotarpį, jei jie bent penkerius metus iki 2009 m. balandžio 16 d. „Parmigiano Reggiano“ sūrį teisėtai pradėjo dalyti ir pakuoti ne nustatytoje geografinėje vietovėje. Šis pereinamasis laikotarpis yra tokios pat trukmės kaip ir pereinamasis laikotarpis, kurį Italija suteikė ūkio subjektams, šį sūrį dalijantiems ir pakuojantiems Italijos teritorijoje, tačiau už nustatytos geografinės vietovės ribų;

- (12) atsižvelgiant į tai, pakeitimus reikėtų patvirtinti ir nustatyti vienerių metų pereinamąjį laikotarpį;
- (13) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Saugomų geografinių nuorodų ir saugomų kilmės vietos nuorodų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

2009 m. balandžio 16 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbti šio reglamento 1 priede nurodyto pavadinimo specifikacijos pakeitimai patvirtinami.

2 straipsnis

Ūkio subjektams, įsisteigusiems kitoje negu nuorodos „Parmigiano Reggiano“ specifikacijoje nurodytoje geografinėje vietovėje, ir nuoroda „Parmigiano Reggiano“ ženklina sūrį teisėtai pradėjusiems dalyti ir pakuoti ne nustatytoje geografinėje vietovėje bent penkerius metus iki 2009 m. balandžio 16 d., nustatomas vienerių metų pereinamasis laikotarpis.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. rugpjūčio 8 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Sutarties I priede nurodyti produktai, skirti žmonių maistui:

1.3 klasė. Sūriai

ITALIJA

Parmigiano Reggiano (SKVN)

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 795/2011**2011 m. rugpjūčio 8 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. rugpjūčio 9 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. rugpjūčio 8 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 90 70	TR	124,2
	ZZ	124,2
0805 50 10	AR	73,4
	CL	76,3
	TR	57,0
	UY	53,9
	ZA	87,4
	ZZ	69,6
0806 10 10	EG	168,5
	MA	187,2
	TR	160,8
	ZZ	172,2
0808 10 80	AR	104,7
	BR	68,8
	CL	105,2
	CN	56,0
	NZ	100,6
	US	100,4
	ZA	84,6
	ZZ	88,6
0808 20 50	AR	81,9
	CL	81,6
	CN	49,3
	NZ	108,0
	ZA	102,2
	ZZ	84,6
0809 20 95	CA	870,0
	TR	337,4
	US	510,8
	ZZ	572,7
0809 30	TR	129,2
	ZZ	129,2
0809 40 05	BA	50,1
	IL	149,1
	XS	57,7
	ZZ	85,6

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2011 m. rugpjūčio 5 d.

dėl leidimo tiekti rinkai fosfatuotą kukurūzų krakmolą kaip naują maisto sudedamąją dalį pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 258/97

(pranešta dokumentu Nr. C(2011) 5550)

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/494/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

(5) todėl 2010 m. vasario 10 d. konsultuotasi su Europos maisto saugos tarnyba (toliau – EMST);

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

(6) 2010 m. rugsėjo 10 d. EMST Mokslinėje nuomonėje dėl fosfatuoto dikrakkmo fosfato kaip naujos maisto sudedamosios dalies saugos ⁽²⁾ padarė išvadą, kad fosfatuotas dikrakkmo fosfatas saugus pasiūlytomis naudojimo sąlygomis ir naudojant pasiūlytą kiekį;atsižvelgdama į 1997 m. sausio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 258/97 dėl naujų maisto produktų ir naujų maisto komponentų ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnį,

(7) remiantis moksliniu vertinimu nustatyta, kad fosfatuotas dikrakkmo fosfatas atitinka Reglamento (EB) Nr. 258/97 3 straipsnio 1 dalyje nustatytus kriterijus;

kadangi:

(1) 2005 m. rugpjūčio 23 d. bendrovė *National Starch Food Innovation* Jungtinės Karalystės kompetentingoms institucijoms pateikė prašymą tiekti rinkai fosfatuotą dikrakkmo fosfatą (toliau – fosfatuotas kukurūzų krakmolą) kaip naują maisto sudedamąją dalį;

(8) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

(2) 2009 m. balandžio 27 d. kompetentinga Jungtinės Karalystės maisto vertinimo tarnyba pateikė pirminio vertinimo ataskaitą. Toje ataskaitoje ji padarė išvadą, kad fosfatuotas dikrakkmo fosfatas priimtinas kaip nauja maisto sudedamoji dalis;

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Fosfatuotas dikrakkmo fosfatas, kaip nurodyta priede, gali būti tiekiamas Sąjungos rinkai kaip naujas maisto sudedamoji dalis naudoti gatavuose kepiniuose, makaronuose, pusryčių javainiuose ir javainių batonėliuose, neviršijant 15 % kiekio.

(3) 2009 m. gegužės 4 d. Komisija pirminio vertinimo ataskaitą išsiuntė visoms valstybėms narėms;

2 straipsnis

(4) per Reglamento (EB) Nr. 258/97 6 straipsnio 4 dalyje nustatytą 60 dienų laikotarpį, remiantis tos dalies nuostata, buvo pateikta pagrįstų prieštaravimų dėl šio produkto tiekimo rinkai;

Šiuo sprendimu leidžiamo fosfatuoto dikrakkmo fosfato pavadinimas, nurodomas ženklinant jo turinčius maisto produktus, yra „fosfatuotas kukurūzų krakmolą“.

⁽¹⁾ OL L 43, 1997 2 14, p. 1.⁽²⁾ EMST leidinys, 2010 m.; 8(9): 1772.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas *National Starch Food Innovation, Corn Products UK Ltd*, Prestbury Court, Greencourts Bussiness Park, 333 Styal Road, Manchester M22 5LW, Anglija.

Priimta Briuselyje 2011 m. rugpjūčio 5 d.

Komisijos vardu

John DALLI

Komisijos narys

PRIEDAS

FOSFATUOTO KUKURŪZŲ KRAKMOLO SPECIFIKACIJOS

Aprašymas:

Nauja maisto sudedamoji dalis yra balti arba beveik balti milteliai.

Fosfatuotas kukurūzų krakmolas (fosfatuotas dikrakmolo fosfatas) yra chemiškai modifikuotas atsparus krakmolas, gautas iš daug amilozės turinčio krakmolo derinant cheminio apdorojimo metodus, kad būtų galima sukurti fosforo skersinius ryšius tarp angliavandenių liekanų ir esterintų hidroksilo grupių.

CAS Nr.: 11120-02-8

Cheminė formulė: $(C_6H_{10}O_5)_n [(C_6H_9O_5)_2PO_2H]_x [(C_6H_9O_5)PO_3H_2]_y$

n = gliukozės vienetų skaičius; x, y = pakaitos laipsniai

Cheminės fosfatuoto dikrakmolo fosfato savybės

Dalis, prarandama džiovinant	10–14 %
pH	4,5–7,5
maistinės skaidulos	Ne mažiau kaip 70 %
krakmolas	7–14 %
baltymai	Ne daugiau kaip 0,8 %
lipidai	Ne daugiau kaip 0,8 %
likutinis sujungtasis fosforas	Ne daugiau kaip 0,4 % (išreikšta fosforu) „daug amilozės turintys kukurūzai“ kaip šaltinis

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2010 m. spalio 5 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 861/2010, iš dalies keičiančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 284, 2010 m. spalio 29 d.)

1) 191 puslapis, KN kodas 2620 99 20, 2 skiltyje:

yra: „Kuriose didžiausią dalį sudaro niobis ir tantalas“,
turi būti: „Kuriose didžiausią dalį sudaro niobis arba tantalas“;

2) 306 puslapis, 1 subpozicijų pastaba:

yra: „..., okoumé, ...“,
turi būti: „..., gabonmedžio (*okoumé*), ...“;

3) 306 puslapis, 3 papildomoji pastaba:

yra: „..., okoumé, ...“,
turi būti: „..., gabonmedžio (*okoumé*), ...“;

4) 307 puslapis, KN kodas 4403 49 35, 2 skiltyje:

yra: „Okoumé ir sipo“,
turi būti: „Gabonmedžio (*okoumé*) ir sipo“;

5) 309 puslapis, 2 skiltyje po KN kodo 4407 29 15:

yra: „..., merbau, *okoumé*, ...“,
turi būti: „..., merbau, gabonmedžio (*okoumé*), ...“;

6) 311 puslapis, 2 skiltyje po KN kodo 4408 39:

yra: „..., mahogany (*Swietenia* spp.), *okoumé*, ...“,
turi būti: „..., mahogany (*Swietenia* spp.), gabonmedžio (*okoumé*), ...“;

7) 313 puslapis, KN kodas 4412 31 10, 2 skiltyje:

yra: „..., mahogany (*Swietenia* spp.), *okoumé*, ...“,
turi būti: „..., mahogany (*Swietenia* spp.), gabonmedžio (*okoumé*), ...“;

8) 421 puslapis, KN kodas 6813 81 00, 2 skiltyje:

yra: „Stabdžių antdėkliai ir trinkelės“,
turi būti: „Stabdžių antdėkliai ir trinkelės“;

9) 506 puslapis, XVI skyriaus 1 pastabos d punktas:

yra: „... (pavyzdžiui, 39 ar 48 skirsniai arba XV skyrius)“,
turi būti: „... (pavyzdžiui, 39 ar 48 skirsnis arba XV skyrius)“;

10) 587 puslapis, KN kodas 8708 70 91, 2 skiltyje:

yra: „Žvaigždės formos vientisi lietiniai ratlankiai, iš geležies arba iš plieno“,
turi būti: „Žvaigždės formos vientisi lietiniai ratlankių centrai, iš geležies arba iš plieno“;

11) 597 puslapis, 90 skirsnio 1 pastabos h punktas:

yra: „... perrašymo aparatūra (8519 arba 8520 pozicija); garso ...“;

turi būti: „... perrašymo aparatūra (8519 pozicija); garso ...“;

12) 633 puslapis, skirsnio pavadinimas:

yra: „Sukomplektuotos gamybos linijos“;

turi būti: „Sukomplektuotos pramonės įmonės“.

2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT